



ROYAL  
BALLET &  
OPERA



-BALLET-

# LA FILLE MAL GARDÉE

ASHTON / HÉROLD

— TEMPORADA 2025-2026 —



TRANSMISIÓN DEL CICLO DE ÓPERA  
Y BALLET DESDE LONDRES, EN LA  
PANTALLA DEL TEATRO ORIENTE

# REPARTO

---

**Viuda Simone**  
Una rica granjera

JAMES HAY

**Lise**  
Su hija

FRANCESCA HAYWARD

**Colas**  
Un joven granjero enamorado de Lise

MARCELINO SAMBÉ

**Thomas**  
Un próspero viticultor

CHRISTOPHER SAUNDERS

**Alain**  
Su hijo

JOSHUA JUNKER

Gallinas, Amigas de Lise, Campesinos, Cosechadores, Mozos de cuadra  
ARTISTAS DE THE ROYAL BALLET, ESTUDIANTES DE THE ROYAL BALLET  
Los alumnos de The Royal Ballet School aparecen con el amable permiso de  
su Director Artístico IAIN MACKAY

Contamos con su apoyo para presentar ballets y óperas con el máximo nivel de calidad para todo el mundo.  
Con sus donaciones podemos asegurar un brillante futuro para el Royal Ballet and Opera, reuniendo a las  
comunidades e inspirando a las futuras generaciones por todo lo largo y ancho del país.

Por las personas, no por obtener beneficio. [rbo.org.uk/donate](http://rbo.org.uk/donate)

Todos los repartos son susceptibles de experimentar cambios.

Para actualizarlo puede hacerlo online en [www.rbo.org.uk/](http://www.rbo.org.uk/)

Comparta lo que piensa sobre la representación de esta noche antes de que empiece,  
durante el intermedio o después con #RBOLaFillemalgardée

Hay destellos de luces y luces estroboscópicas en esta producción.

# PRODUCCIÓN

---

The Royal Ballet

Director KEVIN O'HARE CBE

Director Musical KOEN KESSELS

Coreógrafo Residente SIR WAYNE MCGREGOR CBE

Asociado Artístico CHRISTOPHER WHEELDON OBE

Directora Administrativa HEATHER BAXTER

Director de Ensayos CHRISTOPHER SAUNDERS

Director Clínico de la Asistencia Médica del Ballet SHANE KELLY

## SINOPSIS

---

Lise, la única hija de Simone, una viuda y propietaria de una próspera granja, está enamorada de Colas, un joven granjero, pero su madre tiene otros planes más ambiciosos.

### ACTO I

#### ESCENA 1: EL CORRAL

El amanecer de un ajetreado día en la granja es anunciado por el gallo y sus gallinas. Lise, decepcionada por no ver a Colas, deja una cinta atada con un nudo de enamorada como muestra de su devoción. Colas la encuentra y la ata a su bastón. Los amantes se encuentran, pero se ven interrumpidos por Simone, que encarga a su hija la tarea de batir mantequilla. Colas, escondido en el desván, se une a ella. Comparten el trabajo y se declaran su amor.

Las chicas de la granja llaman a Lise para jugar, pero la cabeza de ella está en otra parte. Su madre, suspicaz y siempre vigilante, la agarra y la regaña. En ese momento, Thomas, el pomposo y rico propietario de un viñedo, llega con su hijo Alain. Simone, que sabe muy bien a qué vienen, pide a Lise que se vaya, y Thomas le pide la mano de ella para su hijo. Cuando Lise regresa, Alain le muestra tímida y torpemente sus pasos de baile. Ella se divierte y se sorprende un poco por sus payasadas, pero no se muestra interesada. Se disponen a irse a la cosecha.

#### ESCENA 2: EL MAIZAL

Es tiempo de cosecha, y tras trabajar en los campos, los cosechadores, liderados por Colas, se relajan con un alegre baile. Lise y Alain bailan, pero Colas interviene y la joven deja claras cuáles son sus preferencias. Uno de los cosechadores toca la flauta, para deleite de todo el mundo, y Alain piensa que él va a probar también; pero los cosechadores se burlan de él. Su padre, indignado, lo rescata de las mofas.

El campo queda ahora despejado para el triunfante Colas, que baila con Lise. Simone se une a la alegría de los cosechadores. De repente, se ven interrumpidos por una tormenta que los deja empapados, por lo que se dispersan por todas partes.

## **INTERMEDIO**

### **ACTO II** **INTERIOR DE LA GRANJA**

Madre e hija, empapadas por la tormenta, regresan a la granja. Se sientan a hilar; el trabajo, piensa la madre, debería hacer que Lise se porte bien. Pero ella se ve vencida por el sueño, y Lise, que ha visto a Colas a través de la verja, intenta quitarle la llave. Simone se despierta y, para mantenerse atenta, toca la pandereta para que Lise baile. Pero los golpes se vuelven cada vez más flojos, ella comienza a cabecear y se queda profundamente dormida.

Colas abre la parte de arriba de la puerta de la granja y se inclina hacia Lise. Ella corre alegremente a sus brazos. Los golpes a la puerta de los cosechadores, que vienen a cobrar su paga, despiertan a Simone. Simone le dice a su hija que siga con sus tareas mientras ella sale a dar de beber a los cosechadores. Lise, creyendo que está sola, sueña con las delicias de la vida de casada. Colas no puede resistirse y sale de su escondite. Ella se sonroja al verse sorprendida, pero una vez más se declaran su amor e intercambian su pañuelos como prueba de ello.

Cuando Simone reaparece, Lise empuja a Colas a su dormitorio. La siempre sospechosa madre se da cuenta de que los amantes han estado viéndose y, a su vez, empuja a Lise al dormitorio y cierra la puerta con llave.

Alain y su padre llegan con un notario para formalizar el contrato. Una vez firmado, Simone le entrega a Alain la llave del dormitorio. Tras un momento de estúpida indecisión, abre la puerta y, para consternación de todos, salen Colas y Lise de su interior. Los amantes se arrodillan para pedir perdón a Simone y para que les dé su bendición. A pesar de Thomas y Alain, finalmente se la da en medio del regocijo general.

# THE ROYAL BALLET

Director **KEVIN O'HARE** CBE

Fundadora **DAME NINETTE DE VALOIS** OM CH DBE

Coreógrafo Fundador **SIR FREDERICK ASHTON** OM CH CBE

Director Musical Fundador **CONSTANT LAMBERT**

Prima Ballerina Assoluta **DAME MARGOT FONTEYN** DBE

## LA FILLE MAL GARDÉE

Ballet en dos actos

Coreografía **FREDERICK ASHTON**

Música **FERDINAND HÉROLD**

Arreglada y orquestada por **JOHN LANCHBERY**

Las representaciones se ofrecen con permiso de Boosey

& Hawkes Music Publishers Limited en nombre de

Oxford University Press

Argumento **JEAN DAUBERVAL**

Ecenografía **OSBERT LANCASTER**

Iluminación **JOHN B. READ**

Puesta en escena **CHRISTOPHER CARR**

Principales Preparadores **JEAN CHRISTOPHE LESAGE**,

**ISABEL MCMEEKAN**

Repetidores Séñor **GARY AVIS, SAMANTHA RAIN**

Repetidora **SIAN MURPHY**

Coreólogo Benesh **DANIEL KRAUS**

Director musical **JONATHAN LO**

**Orquesta de la Royal Opera House**

Principal Concertino Invitado por acuerdo con Trittico **VASKO VASSILEV**

Dirigido para la gran pantalla por **ROSS MACGIBBON**

Excepcional apoyo filantrópico del Principal Donante del  
Royal Ballet and Opera **JULIA RAUSING TRUST**

Generoso apoyo filantrópico de **SIR LLOYD Y LADY DORFMAN OBE**,

**FRANCESCA STOREY-HARRIS EN MEMORIA DE JUDY HARRIS**,

**CHARLES HOLLOWAY OBE, THE JEAN SAINSBURY ROYAL OPERA HOUSE**

**FUND, CLAIRE JEFFS, DOUG Y CERI KING, THE THOMPSON FAMILY**

**CHARITABLE TRUST, LINDSAY Y SARAH TOMLINSON,**

**THE LA FILLE MAL GARDÉE PRODUCTION SYNDICATE Y**

**ROYAL BALLET AND OPERA FRIENDS**

La temporada 2025/26 del Royal Ballet cuenta con el  
generoso apoyo de **AUD JEBSEN**

Transmitido en directo desde la Royal Opera House el  
**MIÉRCOLES 5 DE NOVIEMBRE DE 2025**

## DURACIONES APROXIMADAS

La representación dura aproximadamente 2 horas  
y 40 minutos, incluido un intermedio.

**INTRODUCCIÓN AL ESPECTÁCULO:** 15 minutos

**ACTO I:** 65 minutos

**INTERMEDIO (incl. documental):** 30 minutos

**ACTO II:** 40 minutos

**SALUDOS FINALES:** 10 minutos



# ROYAL BALLET & OPERA



Providencia  
*Vida Buena*

FUNDACIÓN CULTURAL DE  
**PROVIDENCIA**